

IMPERIAL HOTEL

Obsequiando los deseos de varias familias, este Hotel establecerá de nuevo el servicio de Cenar durante la presente temporada de teatro. Demasiado conocidos son el orden y buen servicio de este establecimiento, y los precios estarán de acuerdo con la situación.

San José, Abril de 1903.

El Administrador,
ETTORE DE BENEDETTIS.

Sastrería Italiana
de Sante Scaglietti

Vende á precios muy bajos. Mantiene en su establecimiento constante y variado surtido en géneros de casimir negros, azules y claros.

—Otras Variedades—

Cortes para pantalón y vestidos escoceses, chalecos de piquet y seda, estira pantalones, botones, centímetros para sastres, botones automáticos para pantalones, entretelas, forros de satín y de seda y coetilla de todo color, forros de manga, algodón y cintas de lana.

—Novidades—

Bastones finos, de formas y pomos de buen gusto, preciosa colección de elegantes corbatas, grandes primores en camisas, tirantes presidente.

Infinita variedad en artículos para traje de señora. Tirantes especiales para niños.

—VENTAS AL POR MAYOR Y AL DETAL—

—Especialidad—

Para quitar al instante cualquier mancha, el famoso y bien conocido

++ "LIMPIADOR—UNIVERSAL" ++

Compañía Trasatlántica Española

(ANTES DE A. LOPEZ & Cº)

SERVICIO ENTRE GENOVA Y PUERTO LIMON

Vapores rápidos con todas las mejoras modernas y que ofrecen al pasajero las mayores comodidades para hacer el viaje á Europa, encontrándose en ellos buen trato, excelente mesa y todo el confort apetecibles Camarotes de lujo.

Considerables rebajas á las familias que tomen cuatro pasajes. Descuento á pasajeros que tomen billetes de ida y vuelta, valederos por un año. Saldrán de Puerto Limón los días 8 ó 9 de cada mes. El vapor

MONSERRAT

de 5,500 toneladas, llegará el 8 de mayo, saliendo el mismo día para Génova, con escala Colón, Pto. Colombia, Puerto Cabello, la Guayra, Ponce, Puerto Rico, Tenerife, Cádiz y Barcelona. Pasajes corridos para todos los puertos de las Islas Canarias. Ventajosas franquicias de equipajes. Se recibe carga para todos los puertos de España, así como para Génova y Trieste. Para más informes, diríjase en San José á

Hará escala en Curacao.

ADRIAN COLLADO

Pasajes: 3ª ordinaria á Canarias, Barcelona y Génova \$ 40 oro.

Aviso

J. R. R. Troyo y Compañía en liquidación han trasladado su oficina á la del Licenciado don Alberto Pacheco, casa de don Federico Tinoco.—San José, 16 de abril de 1903.

Compagnie -- Generale
Trasatlantique

El vapor "Versalles" llegará á Limón próximamente el día 2 de Mayo y llevará los pasajeros que dejó el vapor "Saint-Germain". Oportunamente se avisará la salida.

FELIPE J. ALVARADO & CA.

Sombreros de pita

Un surtido completo acaba de recibir y vende al por mayor

Gustavo Pradilla H.

(Bajos del Hotel Internacional.)

Azúcar del país, varias clases

VENDEN

PAGÉS HERMANOS, Sucesores

Cerveza "Schlitz",
Breva "La Favorita",

Whiskey "Canadian Club",—Champagne "Clicquot",
VERMOUTH "NOILLY PRAT", ARROZ, MANTECA, BACALAO,

MANTAS, ZARAZAS, ETC., LOS VENDEN A PRECIOS
SIN COMPETENCIA.

Basigó y Alvarado

LA REPUBLICA

Diario independiente

Fundado en 1886 por
JUAN V. QUIROS

DIRECTOR PROPIETARIO,
César Nieto

REDACTOR,
Juan Arrillaga Roqué

CORREDACTOR Y AGENTE EN SAN JOSÉ,
Cipriano Güell

AGENTE VIAJERO Y CORRESPONSAL,
Alfredo Quinones

ADMINISTRADOR,
Octavio García

Cosas del día

Realmente que es interesante la propaganda contra la fiebre amarilla. ¿Porqué hemos de negarlo.

Interesante es, pero no lo es más que la campaña que contra la criminalidad propusimos. Y quizás si esta última es de más importancia que la primera.

La campaña contra la fiebre amarilla ya está hecha.

Se hizo en la Habana y en Vera Cruz y en la India, por aquellos que debían hacerla: por los médicos.

Ya esa epidemia no es un misterio para nadie. Todos saben como se adquiere y todos saben cómo se evita.

La campaña pues no hay que hacerla contra la fiebre, sino contra los mosquitos que son los propagadores de esa piroxis mortal.

Que se ciegan las lagunas; que se proporcione fácil salida á las aguas; que se evite el acumulamiento de pequeños depósitos en los patios de las casas; que se obligue á los dueños de habitaciones á usar en las ventanillas las telas de alambre, y se llegará á concluir con los mosquitos. Eso es todo!

Mas que las declamaciones de periódicos valdría aconsejar á todos los que viven en las zonas mal sanas de la República, que lean y releen hasta aprenderlo de memoria el folleto que acaban de publicar los señores Calnek y Jiménez.

La simple lectura de ese útil libro bastará para que el público tenga una idea exacta del peligro, y uno de los medios de evitar la invasión de la fiebre.

¿Hacer una campaña contra la fiebre amarilla? Eso es simplemente ridículo ya que no impertinente y extemporáneo.

¿Quién no sabe á estas horas lo que es la fiebre amarilla y como se evita? Y si alguno no lo sabe que lea el folleto de referencia y lo sabrá.

El hecho solo de haber costado el Gobierno la edición de esa obra, merece el aplauso de todos.

Después de leerse lo que allí se dice, se vendrá en conocimiento de una cosa, que es la siguiente: la campaña contra la fiebre amarilla se reduce á matar mosquitos.

Ahora si algún compañero de la prensa quiere que lo ayudemos en la obra, no tenemos inconveniente: demos pues principio á la tarea y acabemos con los mosquitos.

¿Que hay mentecatos é impertinentes? No lo negamos. Tantos hay como mosquitos.

Y hé aquí que esta es otra campaña que convendría emprender con entusiasmo y ardor.

Si decimos que hay muchos es porque en cierta colega vemos que á cada momento se habla de mentecatos y de mentecaterías y á ese paso nos va á suceder que se crea que esta es la tierra de la necedad y la tontería.

¿Serán exageraciones del colega? ¿Quién sabe! Ni lo afirmamos ni lo negamos.

Por supuesto, que ya de antemano nos hemos colocado en el número de los mentecatos.

Y se lo avisamos al colega para evitarle el ridículo de que nos lo diga.

Dice *El Derecho*: "el parecer de LA REPUBLICA en asuntos que afecten verdaderamente al país, no merece fe, porque su Dirección y Redacción está en manos de extranjeros."

No comentamos. El criterio republicano y democrático que revela ese párrafo no debe comentarse.

Baste saber que *El Derecho* es el órgano del republicanismo nacional.

Por supuesto que hemos de creer que el párrafo no lo inspiró Pascual. ¿Porqué no lo creemos? Porque del criterio de esa joven é interesante inteligencia tenemos formado un altísimo concepto. Rogelio Fernández tiene que juzgar las cosas desde mayor altura que la que ese párrafo revela.

Y créalo el amigo. Sentimos que en su periódico se expresen ideas tan contrarias al alto criterio que debía inspirar siempre á *El Derecho*.

Y juramos que no escribimos estas líneas bajo la impresión del enojo: esas pequeñeces no nos hieren. Créalo el estimado amigo don Rogelio.

Minucias gramaticales

(Concluye)

"Acudamos á otro medio de fijación del precio, el de los peritos." No niego que se puede usar la forma "al de los peritos"; pero entonces la voz *al* implica la de acudamos, mientras que mi intención fue expresar esto: "acudamos á otro medio de fijación del precio, quiero decir, el medio de los peritos"; y por lo mismo, no cabía emplear la preposición *á*.

"¿Por cuánto la valoraron?" El señor Marius afirma magistralmente que la frase gramatical es esta: "¿En cuánto la valoraron?" Por supuesto, en este caso, como en los demás, nunca descendo á citar autoridad alguna en su apoyo; le basta con la suya. Pero cosa rara, ninguna de las gramáticas y diccionarios que he consultado, al explicar los usos de la preposición *en*, incluye en ellos la presente hipótesis. En cambio, Salvá en su Gramática (edición de 1840), al enumerar los usos de la preposición *por*, enseña que: "tiene lugar en todas las locuciones de venta, trueque, sustitución, equivalencia, compensación, etc, etc"; y en la página 315 lee uno: "valorar á diez reales,—en poco,—por mucho dinero." ¿Será que Salvá no poseía conocimientos en materia de sintaxis?

"El Doctor Cruz, pretende cubrir bajo la bandera de extremas reivindicaciones católicas un pleito personal." Esto me acarrea la siguiente reprimenda: "Cubrir con, quiso decir; pero dijo un disparate. ¿Qué cubre el Doctor bajo la bandera? Un pleito personal. ¿Con qué? No lo dice el estilista." El señor Marius implica que el verbo cubrir se construye siempre y exclusivamente con la preposición *con*. Eso es inexacto, pues es verbo que admite régimen vario. Van unos ejemplos:

"Tal se ve cubrirse en flores el más árido terreno." (*Arriaza*).

"La tierra que antes daba hierba y flores cubrióse entonces de doradas mieses." (*Lope*)

En ocasiones no ha menester complemento.

"¿Tiene sospecha? Ninguna. Solitario era el pasaje, yo no llevaba mi traje, cubierta estaba la luna." (*Hartzenbusch*)

¿Cubierta con qué? No hay para qué decirlo. "Aunque sus armas triunfaran victoriosas, érales imposible poder cubrir y asegurar las provincias distantes." (*Melo*). El verbo cubrir tiene, disimular ó defender y entonces no necesita complemento. El Doctor Cruz, á mi juicio, necesita defender su pleito, á mi juicio, necesita defender su pleito, é intenta ocultar el verdadero carácter de éste. Se empeña, pues, en cubrir su pleito, y ¿cómo trata de conseguirlo? Poniéndolo bajo la bandera de extremas reivindicaciones católicas. "Señor, debajo de estos lienzos están unas imágenes de relieve y entalladura que han de servir en un

retablo que hacemos en nuestra aldea: llevámoslas cubiertas porque no se desfloren." (*Cervantes*). Es evidente que esas imágenes iban cubiertas debajo y con aquellos lienzos. Pero puedo aducir otra cita aun más categórica. "¿Qué de razones no necesitáramos acumular para contrarrestar la opinión pública tan exclusiva cuando llega á cobijar bajo su protección un nombre, una vez proclamado célebre?" (*Larra*, edición de París, 1880, tomo II, página 126). Los verbos cubrir y cobijar son de idéntica naturaleza, y Marius podría, en consecuencia, hacer las mismas preguntas. ¿qué cubija la opinión bajo su protección? Un nombre. ¿Con qué lo cubija? No lo dice el estilista. Resultado: el inmortal Figaro dijo un disparate.

"Hace cargos al Gobierno de que por su obstinación va á perder un perdón de intereses." Oigamos la crítica: "Perder un perdón, es decir, una indulgencia. ¿Es gracioso? No necesitó hacer estudios jurídicos para saber que las deudas se extinguen por el perdón. Una de las primeras nociones que adquiri de niño fue esa, pues cada noche rezaba: "perdonanos nuestras deudas así como nosotros perdonamos á nuestros deudores." Mi locución es mala, pero por otro motivo que no percibió Marius. Perder un perdón es una cacofonía detestable, así como es un descuido que no admite perdón el que cometió diciendo "pe. lígro que" y "seguro que."

"Agresiones injustas." En sentir de mi censor eso es un disparate, pues toda agresión es injusta. Por de pronto, no lo piensa así nuestro Código Penal, cuando establece que al haber obrado en defensa propia es una circunstancia eximente si la agresión ha sido ilegítima. Tampoco lo piensa así don Andrés Bello, que escribió esta frase: "La defensa no es justa sino contra un agresor injusto." (*Derecho-Internacional*, edición de Madrid de 1883, tomo II, página 11.) ¿Habrá alguien tan osado que recuse la autoridad del señor Bello?

"Ningún papel existe allí relativo á hechos, anteriores, concomitantes ó posteriores, de la novación." La glosa de Marius reza así: "No le parece al señor D. M. Ch. que en vez de la preposición *de* debió, don Ricardo, de haber usado más castizamente la preposición *á*?" Ahora invirtiendo los papeles y para romper algún tanto la monotonía de este árido trabajo, haré de crítico de mi crítico. Tal como lo escribió Marius, resulta que mi frase es castiza pero que pudo serlo más. Entonces, si es castiza, no hay razón para la censura. Pero las locuciones ó son castizas ó no lo son; no cabe que sean más ó menos castizas. Salvo que se siga en esto al cartagenero aquel que chocado de estar oyendo á los venezolanos poner por las nubes la estatua de Bolívar, que hay en Caracas, y que lo representa á caballo, y de menospreciar la del Libertador que, en la misma postura, ostenta Cartagena, se decidió á emprender viaje á Caracas con el propósito de ver por sus ojos la maravilla de que se le hablaba, y á su regreso, cuando le preguntaban sus amigos con qué impresión volvía, contestaba: "Si, la estatua es buena, pero nunca tan ecuestre como la de aquí." Para Marius no hay duda acerca de que la preposición *de* está mal empleada. Si eso es así, no procedía decir que yo *debi* haber usado, sino que yo *debi haber usado*. "Suelen algunos no escribir la que hicieron y dijeron, sino lo que debieran haber hecho y dicho" (*Saavedra Fajardo*). Esa es la forma que se imponía en este caso; pero el señor Marius incurrió en el error condenado por R. J. Cuervo en los siguientes términos: "Por analogía con *haber de*, se halla á cada paso en nuestros autores *deber de*, en el sentido de obligación, necesidad, lo cual se mira hoy como incorrecto."

Total, que si á mí me falta el de á mi crítico le sobra; así había de ser para que se cumpliera en nosotros la ley de las compensaciones.

Pero todo esto es nada en comparación con las demás equivocaciones en que cae, á mi pobre juicio, el señor Marius. La frase, después de remendada por él, es infinitamente más defectuosa que la mía. Si yo hubiera colocado los términos de ella en la posición normal que los convenga, la redac-

Me solicitan porque soy buena

«Hércules soy!!» «Yo curo siempre!!»

Hago fuertes á los débiles, rejuvenezco á los ancianos y fortalezco á los extenuados. Pero soy que alumbro las tinieblas del siglo; soy BANDEINA, BANDEINA, fuente de juventud; manantial de fuerza; mar de vigor; océano de losantos.

Curo la debilidad general, la impotencia, las pérdidas nocturnas, Restanro los órganos de la vida, fortalezo el aparato nervioso, combato la anemia, doy fuerza al cerebro. Quien me toma no sufre de tristezas, como bien, duerme á gusto, trabaja satisfecho. Los intelectuales extenuados por la fatiga cerebral deben usarlo.

BANDEINA del Dr. Worden. La única legítima. Depósito LA VIOLETA.

Píldoras del Dr. Palmer

Curan la gonorrea más inveterada. Estas píldoras constituyen la última palabra de la ciencia.

Si el enfermo quiere curarse en cinco días, debe usar las píldoras acompañadas de la inyección del mismo doctor Palmers.

El paludismo vencido

Las Píldoras Blancas y Negras de la Compañía Rochester, curan infaliblemente el paludismo agudo y crónico, calenturas tercianas, cuartanas etc. Energicas y seguras. Un paludismo de un año lo vencen en cinco días.

Depósito en Costa Rica: LA VIOLETA en San José; GUIER HNOS. en Cartago.

ción debió ser esta: "Ningún papel existe allí relativo á hechos de la novación, anteriores, concomitantes ó posteriores"; y en esa forma la frase sería pasable y de un sentido exacto; pero mediante la versión del señor Marius resulto yo expresando una inexactitud garrafal. Todos los papeles, de cualquier género que sean, existentes en las Secretarías de Estado, son por fuerza anteriores ó posteriores á la novación, si es que existió, ó fueron creados al mismo tiempo que ella. No podía, pues, negar yo eso hecho palmario. Me referí y tenía que referirme á papeles enlazados con la novación; por ejemplo, un borrador del contrato, ó un memorándum del convenio realizado, ó una comunicación de la Secretaría de Beneficencia ó otra de las Secretarías y en la cual se hiciera el relato del nuevo arreglo. Por consiguiente, no era posible prescindir de la proposición de, necesaria para limitar el contenido de la palabra hechos. Pero aun en el supuesto de que tal limitación no fuera precisa, siempre resultaría mala la frase enmendada, si uno la examina desde el punto de vista del régimen. "Si el sentido pido dos complementos de proposiciones diferentes con un mismo término, es necesario expresarlas ambas, reproduciendo el término. Peca, pues, contra la sintaxis, lo que depende y está asido á otra cosa; por que depender rige de, mientras asido se construye con á; siendo por tanto necesario lo que depende de otra cosa y está asido á ella." (Gramática de Bello, número 1193.) En el caso de que tratamos, anteriores y posteriores se construyen con á; pero con comitantes no admite ese régimen. En buen castellano tendría uno que formar la frase así: "hechos anteriores ó posteriores á la novación ó concomitantes con ella", y nunca como Marius lo indico.

¡Qué impresión, fuera de la del tedio, producirá esta defensa en el lector que tuviere la paciencia de llegar hasta este punto! Sospecho que esa impresión habrá de ser la de que si el discípulo es malo, el maestro es peor; y la de que el severo dominó no es un R. J. Cuervo, ni un Enrique Guzmán, ni cosa que se les parezca. La verdad es que el monopolio de escribir bien se halla en muy pocas manos; y que, por lo mismo, señalar los lunares que afean las obras de quienes formamos el vulgo, es empresa á que da cima quienquiera que lo intente con sólo no ser un paludista. Esta reflexión me mueve á pensar que cuando uno juzga obras ajenas no está por demás ser tolerante, compasivo y manso de corazón; porque si no, ¿para qué servirán aquellas palabras de Cristo: "El que de vosotros esté sin pecado arroje la primera piedra"?

RICARDO JIMÉNEZ.

Cigarrillos habanos

CUBA ELEGANTE

De venta en todo establecimiento de primera clase

Depósito al por mayor en La Mascota y en el Almacén Hernández

lución separatista estallar en el istmo de Panamá. Agrega que Texas fue anexado á los Estados Unidos como resultado de una petición firmada por cincuenta personas. Creo, agrega, que Panamá es americano desde el momento en que se disparó el primer tiro de la guerra hispano-americana. Izoula cree dudosa la ratificación del tratado; dice que lo más probable es que un movimiento separatista decida la cuestión. Para demostrar la gravedad del paso por el cual la Francia abdicó su derecho de construir el canal, Izoula cita el discurso que Roosevelt pronunció en Chicago el dos del mes en curso y un reciente artículo de la pluma de Felipe Bruno Barillat. Izoula subraya las siguientes palabras del artículo de Barillat: "El genio francés ha sido menospreciado por la Francia, que lo ha castigado con ciegos y criminal ostracismo. La madre patria ha abandonado el fruto de sus esfuerzos y sacrificado á sus hijos."

—El Gobierno continúa su campaña contra las congregaciones no autorizadas. Estas medidas han causado dificultades en varios puntos. El único desorden serio que aconteció hoy fué en Angers al querer sellar la autoridad las puertas del Monasterio de los Capuchinos. El Prefecto citó á éstos ante su autoridad. Los monges obedecieron haciéndose acompañar de una numerosa concurrencia de partidarios de la congregación, á quienes se negó el permiso de pasar al tribunal. En vez de dispersarse los concurrentes hicieron una manifestación hostil que dió por resultado un conflicto con la policía. Fué necesario llamar un destacamento de caballería para restablecer el orden. Los ginetes ejecutaron una carga en que fueron heridos varios.

—Dreyfus ha escrito al General André, Ministro de la Guerra, solicitando el documento en que se dijo que el Emperador Guillermo había escrito al margen que Dreyfus era quien había suministrado los documentos á Alemania.

España

Madrid, 22.—Avisa un despacho de Melilla, Marruecos, que Muley Mahomad, hermano del Sultán, ha sido proclamado Sultán en Fez. Noticias de Ceuta que la tribu Kabile está sitiando el puerto de Tetuán. El Bajá que comanda las fuerzas del Sultán recibió un ultimatum en que le exigen la retirada de los colectores de tributos nombrados por el Sultán. De otro modo atacarán la población. El Bajá les contestó con una negativa y ha emitido un decreto extrando á todo individuo capaz de empuñar las armas que no se presente á defender la ciudad.

Marruecos

Tánger, 22.—Hoy llegó á esta, procedente de Melilla, Muley Anerai, tío del Sultán de Marruecos, acompañado de los empleados de la aduana.—Toda la propiedad del Gobierno en Melilla ha sido abandonada.

Estados Unidos

Pensacola, 22.—El acorazado Iowa, que zarpó de este puerto el domingo para completar el tiro al blanco en el Golfo de México, regresó á las diez de la noche remolcado por tres vaporcitos. Tiene completamente inutilizado el mecanismo del timón á causa de haber estallado un tubo de la caldera. Varios maquinistas fueron escaldados por el vapor. Aconteció la desgracia á las 5 y 30 p. m. é inmediatamente remolcadores del Gobierno salieron del puerto para auxiliar al vapor. El daño es considerable. Se necesitan lo menos diez días para componerlo. No hace mucho el Iowa tuvo que suspender el tiro al blanco á consecuencia

de haber reventado el cañón de doce pulgadas situado en la torrecilla. Los daños que sufrió entonces fueron inmensos.

República Argentina

Pensacola, 22.—Se ha convocado para el 2 de Mayo una asamblea con el objeto de establecer en ésta una asociación alemana. Según los estatutos, el objeto es organizar una asociación germánica con la mira de efectuar una estrecha unión entre los alemanes nacidos en la propia Alemania y los hijos de alemanes residentes en Argentina. La asociación reconoce expresamente la soberanía de Argentina y se compromete á no solicitar la protección de los representantes diplomáticos ó consulares. La asociación acepta como miembros á los alemanes que se han naturalizado en la Argentina y á los argentinos de origen alemán.

Una circular

New York, marzo 15 de 1903.

Sr. Director de LA REPUBLICA.

San José, C. R.

Tengo el honor de comunicar á Ud. que por arreglos especiales con el "Private Sanatorium Association of New York," del que formo parte, hemos establecido un departamento para la asistencia de toda clase de enfermos que vengan de las diferentes repúblicas latino-americanas. En este sanatorio encontraran nuestros clientes todas las comodidades posibles y gozaran de las ventajas de una institución de primera clase donde serán atendidos sin los inconvenientes de un hospital.

Aunque contamos con un buen cuerpo de profesores en los diferentes departamentos, sin embargo, los enfermos que así lo deseen serán atendidos ó vistos en consulta por cualquier médico, cirujano ó especialista reconocido.

En beneficio de los enfermos que no hablen el inglés, tenemos médicos, enfermeras graduadas y asistentes que hablan español y francés.

El sanatorio está instalado á la moderna y contamos con los aparatos eléctricos necesarios para toda clase de tratamiento y con los demás requisitos de un establecimiento de esta clase.

Esperando que usted se servirá recomendar nuestro Establecimiento á las personas que necesitan de sus servicios, me es grato suscribirme de usted muy atto. servidor

DR. JUAN J. ULLOA.

P. D.—Los interesados pueden dirigirse á mí en el Consulado General de Costa Rica, 615 Coffee Exchange Building, ó á mi oficina profesional, 337 W. 58th Street, New York City.

REVISTA EXTRANJERA

CHILE Y LOS BOERS

El Sr. Echaurren, antiguo Diputado chileno, y agente general de su Gobierno en Europa, comunica á *Le Temps*, de París, las condiciones en que está oficialmente autorizado para ofrecer terrenos colonizables á los boers que quieran abandonar al Africa del Sur.

Se darán setenta hectáreas de terreno á cada jefe de familia, cuarenta más por cada hijo. Se les proveerá gratuitamente de materiales para construir habitaciones, instrumentos de cultura y medios de subsistencia,

ó bien treinta pesos moneda chilena cada mes, durante el primer año de su establecimiento.

Los terrenos de que se trata, ya barbechados y listos para el cultivo, están situados en las provincias de Valdivia y de Cautín en la Araucanía. Son muy fértiles. Valdivia y Puerto Imperial son puertos. Además hay ferrocarriles. El país recuerda, por lo accidentado, á Suiza.

El Sr. Echaurren, puesto al habla con los Delegados boers en Europa se dispone á consumar contratos consiguientes.

LA PROSPERIDAD ECONOMICA DE LOS ESTADOS UNIDOS

Los periódicos norte americanos del mes de Enero han dedicado gran espacio con motivo de la entrada del año, á las estadísticas y resúmenes comerciales. El enorme amontonamiento de cifras da clara idea del estado de prosperidad económica existencia en los Estados Unidos, puesto que lleva á conocimiento del público la fortuna total del país, los depósitos de los grandes Bancos y cajas de ahorros, los fondos de las Compañías de vapores, la balanza comercial de la nación, y el número de contrataciones efectuadas durante el año último en los centros productores de hierro, acero y carbón.

Según dichas estadísticas basadas en documentos oficiales, la fortuna total del país asciende á 470,000 millones de francos, en cifras redondas, suma que, repartida entre todos los habitantes de los Estados Unidos, permitirá á cada uno de estos embolsarse un pequeño capital de 6,000 francos.

Desgraciadamente, la riqueza no se encuentra distribuida en tan equitativa proporción, si es verdad, como afirma un publicista neoyorquino, que solo dos hombres, Rockefeller y Morgan poseen tantos dólares como minutos han transcurrido desde el nacimiento de Jesucristo esto es "mil millones!"

La deuda pública de la nación norte-americana es en la actualidad de 4,847 millones de francos, ascendiendo el presupuesto federal á 2,356 millones.

Al terminar el año 1902, habían emitido las compañías de seguros 14,395,443 pólizas, representando un capital de 40 mil millones de francos.

En las cajas de ahorros sumaban los depósitos 30,000 millones.

INFORMACIÓN GENERAL

1903

SANTORAL

MES DE ABRIL TIENE 30 DÍAS

Domingo 26.—Santos Cleto y Macedonio, papas y mrs.

Lunes 27.—Santos Teribio arz. de Lima y cfr., Anastasio I p. y Pedro Armegol.

Luna nueva á las 7.549 a. m. Nublado. Lluvias.

LEY DE IMPRENTA.—Hemos leído en *El Cronista* de Panamá, la nueva Ley de Imprenta de Colombia, y, á la verdad, por ser aquella República como es, por temer allí el temor y cometerse toda clase de injusticias y diremos hasta de iniquidades, nos llevan la ventaja en Ley de Imprenta. Bien contentos podríamos estar nosotros si la taviésemos tan siquiera hecha con el mismo molde.

Muebles baratos y baratos.—JORGE MORALES BEJARANO.—Cuesta de Moras, No. 531.

ENTRE PANADEROS.—En una panadería del barrio del Hospital, rincón dos individuos de oficio panaderos, resultando uno de ellos, de nombre Celso García, con una herida en la espalda de poca consideración.

ASPECTO.—Muy bonito, como hay Dios, es al que presentan las calles de esta capital, con dos días de lluvias.

Si esto es al principio como será al fin!

Ancianos! ¿Desear volver á los días de la juventud? Pues toma Bandeina.

FIEBRE AMARILLA.—Alcaldado de esta enfermedad se encuentra en Limón el joven don Luis Cema.

Y después dicen: "el puerto está en perfecto estado sanitario."

PARA Estados Unidos y Europa parti.

rá el lunes próximo el Liedo, don Luis Anderson. Feliz viaje.

El Alcoholado Maravilloso es el mejor aromático que se conoce. Sustituye con ventaja al Agua florida. Con una fricción del Alcoholado se curan los dolores de cabeza, las neuralgias, etc. etc.

COSTA RICA VIEJA.—Anda por ahí un buen Dr. que en un editorial de ayer dijo:

"...La Costa Rica en que nos deleita pensar es una que no tenía teatros ni deudas, ferrocarriles ni dictaduras: la Costa Rica vieja."

Si señores la Costa Rica vieja. Por supuesto que hay personas que aun comentarán estos deleites.

PASAJEROS.—Llamamos la atención de los señores pasajeros que tenían que tomar el vapor *Saint Germain*, respecto al nuevo anuncio que apareció ayer y aparece hoy en otra sección de este periódico, de la Compañía Transatlántica francesa.

Muebles fuertes y baratos.—JORGE MORALES BEJARANO.—Cuesta de Moras, No. 531.

FARMACIA.—La *de París* que era propiedad de don Mariano Rodríguez, ha sido comprada por el experto farmacéutico Licenciado don Edgardo Balma, el cual parece que ha hecho ya varios pedidos al extranjero, para poner su nueva farmacia en condiciones, que sean ventajosas para el público.

Desearnos al amigo Balma prosperidad en sus negocios.

Muebles bonitos, buenos y baratos.—JORGE MORALES BEJARANO.—Cuesta de Moras.

INSPECTOR de la Escuela de Comercio ha sido nombrado don Tadeo González.

PROCEDENTES de Pantarones se encuentran en esta los señores Agustín Guido, Miguel A. Veliz y Juan Casas.

Muebles chic y baratos.—JORGE MORALES BEJARANO.—Cuesta de Moras, No. 531.

"ORTOS".—Muy adelantados están los trabajos tipográficos de esta interesante obra de don Rafael Angel Troyo.

Joven! ¿Te han debilitado los placeres? Pues toma Bandeina.

BANQUETE.—Como dice nuestro colega *El Día*, se está organizando uno para el 8 de Mayo. Según nuestras noticias que tenemos por seguras, el banquete será ofrecido al señor Presidente de la República por varios caballeros pertenecientes á nuestra sociedad, sin carácter ninguno político y con el sólo objeto de hacer una manifestación de consideración y simpatía por el acierto y rectitud con que ha llevado á feliz término el primer año de su administración.

Sabemos también que el señor Lombardi ha cedido galantemente el teatro para aquella noche junto con el cuerpo de coros y la orquesta. Procuraremos adquirir más detalles para de ellos dar cuenta á nuestros lectores.

Muebles bonitos y baratos.—JORGE MORALES BEJARANO.—Cuesta de Moras, No. 531.

BIEN saben las señoras, que, en épocas dadas, sufren moralmente, se ponen nerviosas, pierden el apetito, y padecen de dolores de estómago retortijones y otras molestias. Pues todo ello puede evitarse fácilmente recurriendo unos días antes del momento crítico, á la *Apoian de Chapoteau*, el más energético de los emenagogos conocidos.

LAS personas que padecen de Asma, opresión, insomnio, encontrarán alivio inmediato y sueno reparador en los *Cigarrillos Indios al cannabis indico*, de *Grimault y Cía*, que tan conocidos son en ambos mundos por sus maravillosos efectos.

CON EL MAYOR PLACER.—El Dr. M'Asenjo dice:

"Con el mayor placer certifico por la presente que la "Emulsión de Scott" es muy superior, tanto por su sabor agradable como por sus efectos terapéuticos. el resaca de hígado es basaldo, y que la emulsión siempre con muy buen éxito en todos los casos de pobreza orgánica, ya sea orgánica, ya sea originada por el clima ó enfermedades como la tuberculosis, etc."

Oclarío Quesada

Abogado —y— Notario

Dominica ex. el n.º 116. Avenida 7, Este.

Casa de las señoras Montenegro, antiguas la *Registro de la Propiedad y Archivos Nacionales*.

A. HERRERO & CO.

ofrecen á sus clientes en Puntarenas y San José á precios sin competencia Petates, Cerveza Leona y Estrella, Bitter, Schnapps, Encurtidos, Fósforos, Cognac, Apollinaris, Manteca en latas, Hierro galvanizado y otros muchos artículos.

Esa Tos Que No Se Quita

Ya ha usado Ud. toda clase de remedios para la tos, pero en vano: está bastante arraigada. Tal vez se vaya con el tiempo, pero lo más probable es que tras ella venga la gripe, la pulmonía ó una grave dolencia de la garganta. Necesita Ud. algo que le dé fuerzas y le reconstituya el organismo.

LA EMULSION DE SCOTT

produce este resultado cuando todo lo demás fracasa. ¿Quién lo duda? Nutre, fortifica, reconstituye y da salud y fuerza al cuerpo, no sólo para sacudir esa tenaz, sino para robustecer y resguardar el sistema contra los ataques futuros. Si está Ud. exhausto y demacrado, es indudable que debe Ud. fortificarse y nutrirse con esa medicina-alimento.

SCOTT & BOWNE, Quilico, New York

Exigir la legítima de Scott con el emblema completo es que aparece la cabeza del pescador que lleva sobre las ombros un gran bacalao.

GACETILLAS

LOGICA

La única emulsión natural y perfecta es la leche. Todas las emulsiones artificiales son imitaciones deficientes de la emulsión natural. Supongamos que el Aceite de Hígado de Bacalao, por sí, contiene propiedades terapéuticas, que es perjudicial á su acción mezclarlo y administrarlo en conjunto con gomas y otras materias inertes, en forma de emulsión?

El Aceite de por sí es irritante al estómago, causa pérdida del apetito, indigestión &c., y agregarle ingredientes que tienen la misma tendencia es simplemente agravar el mal que el mismo aceite solo causa.

La creencia de que las grasas, tomadas en forma de alimento, engordan, es enteramente errónea. La gordura del cuerpo se produce por el procedimiento natural de la asimilación siendo los alimentos *firmes* los que mejor resultado dan. Desde Hipócrates hasta Dujarrin-Bearmeiz todos los médicos de fama han reconocido la verdad de lo que dejamos expuesto.

El Vino de Aceite de Bacalao de Stearns

resena las propiedades activas del Aceite de hígado de Bacalao libres del sabor nauseante y efectos contra-productos del mismo. Es una preparación que se hace indispensable en toda casa de familia y que por su sabor agradable y rápida acción se ha convertido en la medicina favorita de los facultativos que cuentan entre su clientela con personas de paladar delicado, niños enfermos, jóvenes anémicos &c.

De venta en todas las farmacias

F STEARNS, & CIA. Detroit, Mich., E. U. A.

Los catarros, los bronquitis, la tos y la ronquera se curan rápidamente con el Jarabe de Tabaco al Guayaol.

La Cigarrería "El Progreso" Recibió:

- "A. T. C. Navy Cut." Tins Tobacco
- "Seal of North Carolina" " "
- "Bull Durham." Bags " "
- "Melrose" foils " "
- "Old English Curve Cut." Tins " "
- "Cameo" foils " "

ADVERTENCIA.—Esta Cigarrería no manufactura y por tanto, garantiza la legitimidad de cada marca que vende. Tiene surtido de todos los países y vende por mayor y al detal con grandes descuentos.

Abril 21

P. O. B. 202.—San José.

Jabon Liverpool

Vende Andrés Sandoval E.—Condiciones liberales Puntarenas

Compania de Seguros NEW-YORK LIFE

Importe total de seguros vigentes en 1902 \$ 1,553,628,026 oro Operaciones en 1902

Seguros realizados en 1902.....	\$ 302,798,229 oro
Pagado por siniestros sobre la vida en 1902	\$ 15,000,000 oro
Pagado por pólizas dotales vencidas y otros beneficios á supervivientes en 1902	\$ 14,500,000 oro
Pagado á sus tenedores de pólizas en dividendos, más de	\$ 4,250,000 oro
Prestado directamente bajo la garantía de sus pólizas á 27,000 asegurados en 1902 al 5 p. 100 anual, más de	\$ 8,750,000 oro
Total del activo	\$ 322,840,900 oro
Total de reservas adicionales	\$ 50,034,119 oro

El exámen de las anteriores cifras, fiscalizado por el Gobierno de los Estados Unidos, demuestra con toda claridad que es la primera COMPANIA DE SEGUROS SOBREVIVIENTES del mundo y por consiguiente la que ofrece mayores garantías á sus asegurados.

Este resultado se ha obtenido porque es la que dá mayores privilegios sin ninguna restricción; porque todo su activo, sobrante y ganancias pertenece exclusivamente y se reparte anualmente á sus tenedores de pólizas, y porque la Póliza de acumulación de la NEW YORK LIFE permite al asegurado cobrar en vida las utilidades que correspondan á los pagos que haya verificado, quedando en vigor para después de la muerte el pago del Capital asegurado.

Cuenta 58 años de sólida prosperidad

Agente General de la Compañía en Costa Rica:

MANUEL LUJAN

Sub-Agentes autorizados 30—25

SAN JOSÉ	Don José Alsbarta	PUNTARENAS	Don Fran. ^{co} Rohrmoser
CARTAGO	Don Manuel L. Brenes	LIMÓN	Don Isaac L. Maduro
ALAJUELA	Don José Figueredo	HEREDIA	(se solicita Agente)

PALACIOS & Cia.

Se encargan de comprar y remitir por correo en paquetes postales certificados, ó por medio de compañías de transporte, toda clase de artículo por pequeño que sea su valor.

- QUINCALLERIA, FERRETERIA, JOYAS, TELAS, CALZADO, PRENDAS DE VESTIDO, ARTAS DE CACERIA, ARTICULOS DE ESCRITORIO, GRABADOS ó ILUSTRACIONES DE TODAS CLASES, LIBROS, PAPEL, NOVEDADES, ETC. ETC.

También se encargan de la compra y venta de mercancías al por mayor.

Dirigase la correspondencia á

PALACIOS & Cia.

25 WHITEHALL STREET. NEW YORK, U.S.A.

ACABAN DE LLEGARNOS

los ya tan conocidos

Cigarrillos COQUETAS

en estas dos formas



ambas tienen 20 cigarrillos cada cajetilla y su precio desde esta fecha será á \$ 21.00 cada cien, haciendo rebaja en partida de quinientas.

Unicos Agentes: A. HERRERO & Co.

DRINK



A. Herrero & Co.

A. Herrero & Co.

El tinte mas eficaz para el cabello

es **JUVENIA** El verdadero tinte "Juvenia" se consigue únicamente en la **BOTICA ALEMANA** Cuidarse de las imitaciones

7-3

La Tienda y Almacén LA FAMA —DE HERRERO HERMANOS—

SIGUE SIENDO LA PREFERIDA.

Todo cuanto pueda desearse por el más exigente, allí se halla en los ramos de pañería, sedería, ropa blanca y de punto: géneros de lana y algodón, los más escogidos y baratos.

Los famosos PAÑOLONES y REBOZOS Los mejores TROUSSEAUX para novias PERFUMERIA FINA

Las GASAS, que compiten con las sedas más delicadas Artículos de novedad y fantasía siempre renovados

Precios realmente ECONOMICOS

Avenida Central

San José de C. R.



EL ZOMOL PLASMA MUSCULAR
(Jugo de carne desecada)
PREPARADO EN FRIO, encierra los preciosos elementos reconstituyentes de la carne cruda. Prescrito en la **TUBERCULOSIS, la NEURASTENIA, la CLOROSIS, la ANEMIA, la CONVALESCENCIA,** etc. Tres cucharadas de café de Zomol representan **EL JUGO DE 200 GRAMOS DE CARNE CRUDA.**
PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.

EL JARABE FENICADO de VIAL combatirá los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las **Tos, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Gripe, Bronquía, Influenza.**
En todas las farmacias

VINO y JARABE de DUSART
Con Lacto-Fosfato de Cal

El Lacto-Fosfato de cal contenido en el **Vino y Jarabe de Dusart** es un reparador de los más energéticos. Añanza y endereza los huesos de los niños **raguíticos**; devuelve el vigor y la actividad a los **adolescentes** decaídos y linfáticos, y a los que están privados de apolito, fatigados por un crecimiento muy rápido ó los estudios. En la **Tisis** facilita la cicatrización de los pulmones.
Las mujeres **embarazadas** que recurren al **Vino ó Jarabe de Dusart** soportan su estado sin fatiga alguna, sin vómitos y dan á luz criaturas robustas.
El **Lacto-Fosfato de cal** enriquece la leche de las **Nodrizas** y preserva á los niños de la **Diarrea** y de las enfermedades de desarrollo. Con su benéfica influencia la **Dentición** se efectúa sin cansancio ni convulsiones.
PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las farmacias.

HIERRO GIRARD
El **HIERRO GIRARD** cura la palidez de color, el empobrecimiento de la sangre y fortifica los temperamentos débiles.
El profesor **Hérard**, encargado de la Memoria á la Academia de Medicina de Paris ha comprobado a que los enfermos lo aceptan fácilmente, y lo que particularmente distingue esta sal de hierro es que no sólo no extriñe, sino que combate el estreñimiento.
En todas las farmacias.

INYECCION de GRIMAULT y C^o
al **Matico**
PREPARADA con las hojas del **Matico del Perú**, tan populares para la curación de la **hemorragia**, esta inyección ha adquirido en poco tiempo reputación universal, por ser la sola **lúcida y coriar** con levedad los flujos más tenaces y dolorosos. **PARIS, 8, rue Vivienne.**

Dr. Arrea MÉDICO CIRUJANO
—Oculista público—
Despacha en la casa de **D^a Mariana Fernández**, Calle de la Estación esquina opuesta á La Cabaña. Altos de La Bastida.

DE EL 1^o DE NOVIEMBRE
He trasladado
mi despacho á la casa frente á la de don **Federico Tinoco.**
Ricardo Kriebel
DENTISTA ALEMÁN

Un hombre honrado
Señor Editor:—Sirvase informar á sus lectores que si me escriben confidencialmente les mandaré por correo en carta sellada el plan que seguí y por el cual obtuve el restablecimiento permanente y compacto de mi salud y vigor varonil después de años de sufrimientos de debilidad nerviosa, pérdidas nocturnas y partes débiles y atrofiadas.
No es mi idea conseguir dinero de nadie; fui robado y estafado por charlatanes, hasta casi perder la fe del género humano, pero gracias á Dios, estoy ahora bien vigoroso y fuerte, y con deseo de hacer conocer á todos este medio cierto de curarse.
No teniendo nada que vender ni que enviar **G. A. D.** no deseo dinero.
Dirección: **E. Brant, Box Delray, Mich. EE. UU.**

Compagnie Generale Transatlantique

EL VAPOR CORREO

SAINT GERMAIN

Salda de Limón el 21 de febrero para **COLÓN, SAVANILLA, PUERTO CABELLO LA GUAYRA, CARÚPANO, TRINIDAD, GUADALUPE, SANTANDER, BORDEAUX Y HAVRE** regresando de Bordeaux para Limón el 26 de cada mes con el mismo itinerario.

—Valor de pasajes de 1^a clase—

1^a categoría..... Fy 1,000 2^a 850 3^a 750
Id. ida y vuelta Fy 1,500 2^a 1,275 3^a 1,125 ó sea una rebaja de 25,00
LOS BILLETES DE IDA Y VUELTA SON VALEDEROS POR UN AÑO

Equipajes; 150 kilos libres

Niños: hasta tres años gratis; de 3 á 8, cuarto de pasaje, y 8 á 12, $\frac{1}{2}$ pasaje

—Vino tinto, blanco, y hielo á discreción—

La compañía dará pasajes combinados de New York al Havre con regreso del Havre á Bordeaux á Limón ó viceversa, haciendo una rebaja del 25 o/o sobre los pasajes de estos puertos á Limón ó de Limón á ellos. Salen de New York y del Havre todos los sábados.

EL VAPOR DE CARGA

LE CALVADOS

saldrá de Limón el 12 de febrero con destino á Marsella haciendo escala en Haití. Toma carga para los puertos de **FRANCIA, LONDRES Y HAMBURGO**, la cual entregará en los puertos de destino veintidós días después de su salida de Limón.

Admite pasajeros de tercera clase á razón de 200 francos

Por menores en las oficinas de

FELIPE J. ALVARADO & Co

NEW CASH STORE

Casa Comercial de

Agencias, Comisiones, Importaciones y Exportaciones

VEINTE AÑOS DE ESTABLECIDA

Grande y especial surtido en **Cristalería Loza, Porcelana, Hierro esmaltado** y toda clase de objetos. **Lámparas, Faroles y Candeleros.**

Vendo materiales de construcción.—Compro hule, carey, cueros, pieles, zarzaparrilla, café, cacao, etc., etc.—Cambio monedas.—Doy datos comerciales gratis.

B. RAMÍREZ R.

Puerto Limón, C. R., Marzo, 1903.

UNA COMPLETA

instalación eléctrica, nueva, con todos sus aparatos de la mejor fábrica americana, se ofrece en buenas condiciones. En la Oficina de Teléfonos se informará.

San José, 11 de Abril de 1903.

15—12

LIQUIDACION

Dueños hoy de todas las existencias del Almacén **J. R. R. Troyo & Ca.** y de las mercaderías que dichos señores tenían en Puntarenas, las ofrecemos á nuestra numerosa clientela á precios bajos. La liquidación durará un mes.

5—3

PAGÉS HERMANOS SUC.

Señores médicos!

La **Violeta**, acaba de recibir y tiene el gusto de ofrecer á los señores Médicos los siguientes artículos:

Ampolletas de coadilato de soda | Ampolletas de coadilato de hierro
" " Methil ars^o " soda | " " Methil ars^o " "
Gránulos " " " " " "
Bromhidrato, sulfato, clorhidrato y bi-sulfato de quinina, químicamente puros de **Pelletier.** Abril, 6.

LA NORMA

---NUEVA TIENDA DE---

Miguel Turull

SITUADA FRENTE AL MERCADO, EN LA CASA DEL DR. CRUZ
En esta nueva tienda hay un buen surtido de toda clase de artículos concernientes al ramo como **gasas, céfiro, lanas, telas de Viehi, zarzas, lienzo, mantas, frazadas** etc., etc., á precios módicos.
Gran surtido de medias para señoras, caballeros y niños, en clases finas y baratas.

Francisco Antillon

ha recibido gran surtido de **SOMBREROS DE PITA** que vende al por mayor.

CÁPSULAS DE CIPRIDOL (D' CHAPELLE)
(Aceite específico á 1 %, de bi-yoduro de hidrargiro)
En dosis de 3, 4 ó 5 cápsulas diarias, el **CIPRIDOL** constituye una medicación, tan cómoda como eficaz, para ciertas afecciones específicas (sífilis), las **Fistulas**, los **Abcesos** fríos, la **Pústula maligna**, etc. El **CIPRIDOL** se recomienda, además, por su poca tendencia á provocar la salivación.
La dosis diaria debe dividirse en tres partes y tomarse al mediar la comida, para evitar toda intolerancia del tubo digestivo.
PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

Dres. FRIIS y GALLEGOS

Dentistas Americanos

Se encarga de toda clase de trabajos de su profesión y los ejecuta con toda perfección á satisfacción del público y con la mayor rapidez deseable.
ESPECIALISTAS en todos los trabajos de oro.
PRECIOS MODERADOS.
—EXTRACCIONES SIN DOLOR—
OFICINA: Parque Central, contigua á la Botica Francesa.
HORAS: de 8 a. m. á 5 p. m.

Carpintería y Fábrica de Marcos

—DE—

Roberto Ramon

Calle Central Norte, al lado de la la Sombrerería de don Luis Bengochea

Se construyen **MUEBLES** de todas clases, Mobiliario para iglesias, como **ALTARES, PULPITOS, CONFESIONARIOS**, etc. y todo lo concerniente al ramo de carpintería y ebanistería. Tengo una buena colección de **OLEOGRAFÍAS**, grabados sobre acero, pinturas y estampas religiosas. **IMÁGENES DE BULTO** de reputados artistas españoles; me encargo de pedirlos de todos tamaños y clases.

DOMAINE DE CATOY

Este famoso vino, completamente puro y cuidadosamente embotellado, lo vende la **PULPERÍA DEL CARMEN** á ¢ 7.20 la docena.

La Mascota

DE S. H. VINIEGRA

PUNTARENAS

Surtido completo de abarrotos.
Vinos escogidos.
ALAMBRE AMERICANO PARA CERCAS
SAL DE MARQUILLA en sacos de 50 kilogramos ¢ 3.50 al contado

CACAO COLOMBIANO y HARINA "GALLITO" vende permanentemente

Gustavo Pradilla H.
(Bajos del Hotel Internacional)

DESPACHO DENTAL

ELECTRICO MODERNO

Tengo el honor de comunicar á mi clientela y al público en general que he vuelto á abrir mi despacho dental con una nueva instalación eléctrica y los más modernos instrumentos y materiales que me han recomendado los mejores dentistas de Nueva York, Chicago y Philadelphia.
Hago toda clase de coronas, puentes, calzas de porcelana (sistema muy nuevo y que da buen resultado).
Dentaduras muy artísticas.—Precios razonables.
DR. MAXIMILIANO FISCHER
100 varas al Norte del Telégrafo.

Próspero Pinel

Pablo Pinel

PINEL HERMANOS

—Dirección por cable "PINEL"—

Puntarenas

Calle de "Muellecito"

PANAMA

CARRERA DEL MERCADO

APARTADO N^o 113

Negociantes y Comisionistas



Importadores y Exportadores

Constructores y Dueños de Buques

La mejor breva de los Estados Unidos

"HUNTER"

Importada por

Juan Knohr hijos

BREVA AMERICANA KEYSTONE

Marca registrada según decreto publicado en la Gaceta Oficial No. 78 de 30 de setiembre de 1902 y comprobada como la mejor.

T. ASSMANN & Co.